

**CIRCOSCRIZIONE 7 ^**  
*Aurora - Vanchiglia - Sassi*  
*- Madonna del Pilone*



**CITTA' DI TORINO**

**DELCI7 27 / 2023**

**26/06/2023**

**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE n. 7 ^ - Aurora - Vanchiglia - Sassi -  
Madonna del Pilone**

Convocata la Giunta circoscrizionale presieduta dal Presidente DERI Gian Luca, sono presenti i Coordinatori:

Ernesto AUSILIO

Michele CRISPO

Marta Sara INI'

Sol NINNI

Giuseppe PIRAS

Silvio SABATINO

Con l'assistenza del Segretario Matteo ROLANDO

OGGETTO: C. 7 – INDIVIDUAZIONE PROPOSTE PROGETTUALI V COMMISSIONE A  
SEGUITO DI BANDO: “EVENTI CULTURALI ANNO 2023”.  
APPROVAZIONE.

Il Presidente Luca Deri, di concerto con il Coordinatore Silvio Sabatino, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio comunale del 14 settembre 2014 (n. mecc. 2014 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015) è stato approvato il nuovo "Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici n. 373" entrato in vigore il 1 gennaio 2016 con deliberazione n. 627/2021 approvata dal Consiglio Comunale il 19/07/2021.

Con tale Regolamento la Città ha inteso rinnovare, nella forma e nella sostanza, i principi

costituzionali della solidarietà e della sussidiarietà attraverso la costruzione di meccanismi operativi che consentano al Comune e alle diverse realtà operanti nel territorio e nei vari ambiti (culturale, educativo, sociale, aggregativo, sportivo, di cura e valorizzazione dell'ambiente urbano) di collaborare in modo sistematico secondo i principi di trasparenza, equità, efficienza e solidarietà sociale. Secondo quanto previsto dall'art. 6 del suddetto Regolamento è obbligo pubblicare annualmente sul sito internet della Città e delle singole Circoscrizioni le linee guida annuali e/o specifici avvisi contenenti priorità e attività ricorrenti da svolgere attraverso il coinvolgimento di associazioni od organismi no-profit. Con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale n. DELCI7 64 del 5 dicembre 2022 la Circoscrizione 7 ha approvato le linee guida per la concessione dei contributi ordinari per l'anno 2023 dandone immediata e adeguata pubblicizzazione sul sito internet della Circoscrizione.

Detto provvedimento, al fine di meglio programmare l'attività annuale della Circoscrizione, ha previsto la successiva pubblicazione di specifici avvisi pubblici, tra cui quello riferito alla presentazione di progetti di carattere culturale denominato "Eventi Culturali" anno 2023 approvato con DD n. 604 del 09/02/2023.

La promozione della cultura, nelle sue diverse espressioni: musicale, teatrale, storica, artistica... rappresenta un'importante occasione di incontro, confronto, socialità, partecipazione, arricchimento personale e diventa veicolo per stimolare circuiti virtuosi di agio, di confronto, di integrazione e conoscenza.

Allo scopo di perseguire le citate finalità è stato pubblicato, sul sito Internet circoscrizionale, con scadenza il 31 marzo 2023, l'avviso volto alla ricezione, da parte di associazioni, di proposte per la realizzazione di progetti nel citato ambito. Entro il termine fissato, così come stabilito dall'art. 6 comma 2 del citato Regolamento, sono pervenuti diversi progetti. Le proposte progettuali sotto indicate, a seguito di istruttoria esperita, risultano maggiormente coerenti con le finalità definite dalle linee guida e, pertanto, per ognuna di esse si determina l'ammontare massimo del contributo:

- Associazione A.L.A. A.P.S. con sede in via Oropa, 49/A - 10153 Torino, C.F. 97820480016 per il progetto "Le Fiabe, Calvino e il giardino cantato" pervenuto in data 21 marzo 2023 ns. protocollo n. 891 (All. 1). L'Associazione propone, a 100 anni dalla nascita di Italo Calvino, un omaggio alla figura dell'autore e intellettuale della letteratura contemporanea, realizzando 4 incontri in 4 giardini pubblici circoscrizionali per scoprire, con l'aiuto della musica e la lettura, i diritti dell'infanzia, ascoltare e proteggere il nostro pianeta. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 58,34% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4510.

- Associazione TEATRO CARILLON, con sede in via Sempione, 200 - 10154 Torino, C.F. 97565910011, per il progetto "Bambini e bambine arrivano i burattini" pervenuto in data 21 marzo 2023, ns. protocollo n. 896 (all. 2) che propone 4 spettacoli di teatro di strada per valorizzare gli spazi naturali e le aree verdi del territorio ispirandosi liberamente alla storia di "Re Mida" quale avvertimento della pericolosità di certi desideri volti a soddisfare unicamente il proprio potere personale ed il proprio egoismo, senza tenere conto degli altri. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 80% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4193.

- Associazione Culturale Artisti Lirici Torinese "FRANCESCO TAMAGNO", con sede in C.so Racconigi, 212 - 10141 Torino, P.IVA 97623400013 per il progetto "Concerto di San Giovanni" pervenuto in data 23 marzo 2023 prot. 916 e successiva nota integrativa prot. n. 1438 del 9 maggio 2023 (all. 3). Il progetto inizialmente previsto per il 25 aprile, causa problemi di natura organizzativa dovuti al sovrapporsi con altri impegni cittadini programmati, hanno reso necessario rinviare alla festività di San Giovanni la realizzazione del concerto, verranno proposti brani tratti

dal repertorio dell'opera lirica classica e dell'operetta. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 72,73% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4187.

- Associazione MAU - Museo d'Arte Urbana Campidoglio, con sede in via Rocciamelone, 7/c - 10143 Torino, C.F. 97589760012, per il progetto "Per una narrazione di un' Altra Torino" terza edizione, pervenuto in data 27 marzo 2023 ns. protocollo n. 942 (All. 4). Il progetto prevede, in prosecuzione dei laboratori già effettuati nel 2021 e 2022, la progettazione di elaborati artistici da parte dei ragazzi e ragazze della scuola secondaria Morelli che portino a sviluppare, tramite l'arte, una maggiore consapevolezza dell'importanza dell'inclusività nella società attuale. Il progetto prevede inoltre la prosecuzione della narrazione familiare "Storie di famiglia" consistente in video e reportage fotografici di storie antiche e contemporanee di immigrazione e di realtà di luoghi emblematici della Circoscrizione. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 50% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 2987.

- Associazione G.I.C. FORUM con sede in via Giordano Bruno, 63/B - 10134 Torino C.F. 97786980017 per il progetto "Ciclo di incontri e dibattiti sulle problematiche dei cittadini" pervenuto in data 29 marzo 2023, ns. protocollo n. 966 e successiva integrazione del 12 maggio 2023 ns. protocollo n. 1495 (all. 5). L'associazione propone un ciclo di quattro incontri, che si terranno a novembre con cadenza settimanale, che offriranno ai cittadini la possibilità di confrontarsi con esperti e rappresentanti istituzionali autorevoli su argomenti e tematiche che riguardano la vita quotidiana. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 66,67% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 2791.

- Associazione PAIS con sede in corso Casale, 97 - 10132 Torino C.F. 97846810014 per il progetto "Un Altro Pais" pervenuto in data 29 marzo 2023, ns. protocollo n. 977 (all. 6). Obiettivo del progetto proposto è quello di animare la vita sociale e culturale dei cittadini in particolare della Circoscrizione 7 realizzando eventi culturali quali: proiezioni di film, concerti, spettacoli, mostre, in un'ottica di conoscenza e di interculturalità che permettano lo scambio, il confronto e l'arricchimento individuale. Le iniziative si svolgeranno da maggio a novembre 2023. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 34,84% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4204.

- Associazione YOSHIN RYU A.S.D., con sede in Lungo Dora Colletta, 51 e 53 - 10153 Torino, C.F. 08195910016 per il progetto "Matsuri 2023" pervenuto in data 30 marzo 2023, ns. prot. n. 981 (all. 7). Nella settimana dal 18 al 24 settembre 2023 l'Associazione propone lezioni di arti marziali giapponesi gratuite aperte al pubblico, workshop tematici sulle arti tradizionali giapponesi riguardanti performance o attività creative, seminari di approfondimento sulla cultura e sulle arti nipponiche. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 68,19% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 1296.

- Associazione ALTERA APS, con sede in via Lanino, 3A - 10152 Torino, C.F. 08400410018, per il progetto "Cinema in Circoscrizione VII" pervenuto in data 30 marzo 2023, ns. protocollo n. 986 (all. 8). L'associazione intende portare il cinema d'autore presso il pubblico del territorio della Circoscrizione 7, attraverso un percorso, che si svolgerà a partire dai mesi di maggio/giugno, per l'ideazione e la realizzazione, entro la fine dell'anno, di una serata a carattere cinematografico ad

ingresso gratuito. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa il 21,58% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 1722.

- Associazione INVASIONI CREATIVE APS, con sede in via Borgo Dora, 4 – 10152 Torino, C.F. 12516120016, per il progetto “Storie sul coraggio” pervenuto in data 30 marzo 2023, ns. protocollo n. 992 (all. 9). L'Associazione intende realizzare laboratori di co-creazione ed eventi dal vivo per ragazzi e ragazze delle scuole del quartiere sulle tematiche legate alla Giustizia Minorile e alla Giustizia Riparativa. Saranno raccolte storie sul coraggio, paura e ribellione tramite la voce stessa dei ragazzi fino ad arrivare alla presentazione di eventi conclusivi dal vivo. L'ammontare massimo del contributo sarà pari a circa l'80% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4590.

- Associazione QUINTA TINTA con sede in via Cecchi, 17 - 10152 Torino C.F. 07613380018 per il progetto "Piazza Cecchi - L'Estate alla Casa del Quartiere 2023" pervenuto in data 31 marzo 2023 , ns. prot. n. 1014 (all. 10). Il progetto prosegue l'attività della Casa del Quartiere che apre le proprie porte all'estate proponendo eventi, spettacoli, cinema, musica e danza, incontri tematici. Uno spazio, per chiacchierare ed incontrarsi, a disposizione del territorio e della sua comunità. L'ammontare del contributo sarà pari a circa il 76% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 3338.

- Associazione TEATRO DELLA CADUTA A.P.S. con sede in piazza Santa Giulia, 11 - 10124 Torino C.F. 08714940015 per il progetto "Teatro della caduta - attività 2023" pervenuto in data 31 marzo 2023, ns. prot. n. 1029 (all. 11). L'Associazione propone un percorso artistico, sviluppato nel corso degli anni, su tre linee differenti ed autonome che creano un progetto armonioso e complesso che si realizza attraverso: produzione artistica e distribuzione, lavoro di scouting e promozione di giovani artisti, percorsi educativi per il pubblico. L'ammontare del contributo sarà pari a circa il 23,51% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 2535.

- Associazione IL MUTAMENTO Zona Castalia ets con sede in via San Pietro in Vincoli, 28 - 10152 Torino C.F. 07598690019 per il progetto "Il Sacro attraverso l'Ordinario/Dall'invisibile al visibile" pervenuto in data 31 marzo 2023 , ns. prot. n. 1040 (all. 12). L'Associazione propone percorsi che dall'innovazione e sperimentazione, fino alle forme d'arte tradizionali (musica, teatro, danza) portano a suggerire che l'idea del sacro può appartenere alla vita ordinaria quotidiana attraverso il filo conduttore della linea poetica. L'ammontare del contributo sarà pari a circa il 44,16% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4958.

- Associazione SFERA CULTURE con sede in via Fiochetto, 15 - 10152 Torino, C.F. 05181990010 per il progetto "Mondi di Musica" pervenuto in data 31 marzo 2023 ns. prot. n. 1041 (all. 13). Il progetto strutturato in tre fasi: preparazione, realizzazione, monitoraggio e rendicontazione, pone al centro le musiche del mondo, un genere musicale che racchiude una ricca contaminazione fra elementi di musica etnica, pop e jazz. Le proposte si terranno in spazi all'aperto in diversi contesti del territorio circoscrizionale. L'ammontare del contributo sarà pari a circa il 43,48% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 4005.

- Associazione ARTEMIXIA A.P.S. E.T.S. con sede in via Mastri, 32/g - Rivarolo Canavese

frazione Argentera (TO), C.F. 92522540019 per il progetto "Rosso Indelebile - Le Controfavole" pervenuto in data 31 marzo 2023 , ns. prot. n. 1043 (all. 14). Il progetto persegue la parità di genere, il superamento degli stereotipi di genere ed il contrasto ad ogni forma di violenza e discriminazione attraverso il confronto intergenerazionale e l'utilizzo delle favole rivisitate "controfavole" e dell'attività teatrale. L'ammontare del contributo sarà pari a circa il 74,15% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 3837.

- Associazione CLUB SILENCIO con sede in corso Massimo D'Azeglio, 60 - 10126 Torino, C.F. 97730030018 per il progetto "Aurora sogna presenta: Fucine Aurora" pervenuto in data 31 marzo 2023 ns. prot. n. 1045, e successiva integrazione pervenuta in data 9 maggio 2023 prot. n. 1441 (all. 15). Il progetto ha l'obiettivo di coinvolgere attivamente i giovani promuovendo l'inclusione sociale e la partecipazione alla vita culturale del quartiere Aurora attraverso la realizzazione di quattro laboratori creativi e artigianali che si terranno a giugno - luglio 2023 che avranno lo scopo di coinvolgere e formare i partecipanti in diverse attività. L'ammontare del contributo sarà pari a circa il 50% del costo dell'iniziativa. Si dà atto che l'Associazione istante è regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al n. 3949.

Le iniziative saranno pubblicizzate sui canali social della Circoscrizione.

Considerate le specificità delle iniziative ed evidenziate le finalità di interesse collettivo dei progetti e considerato che gli stessi rientrano nei criteri del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi n. 373, approvato con deliberazione n. mecc. 2015 06210/049 esecutiva dal 28/09/2015, in vigore dall'1/01/2016, verificato che i beneficiari dei contributi, ai sensi dell'art. 4 c. 3 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi n. 373 e di quanto previsto dal D.U.P. approvato con deliberazione del Consiglio Comunale 189/2023 del 17 aprile 2023, non risultano avere pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città.

E' considerato pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle attività di fruizione socioculturale sul territorio offerte ai cittadini, ed in particolare, alle attività di aggregazione e di educazione ambientale quali quelle oggetto del presente contributo. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività formative offerte ai cittadini, il rispetto dell'ambiente, la promozione della riflessione e la positiva aggregazione dei residenti, nonché la positiva e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come risulta dal documento allegato (all. 16)

E' stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

I progetti sono stati presentati e discussi nelle sedute della V Commissione del 17,18 e 25 maggio 2023.

Tutto ciò premesso,

## LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circostrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto e s.m.i.;

Vista la Deliberazione del Consiglio Circostrizionale 5 dicembre 2022 n. DELCI7 65/2022 "Funzioni esecutive della Giunta su indirizzi consiliari e su atti di programmazione. Deliberazione di indirizzo anno 2023 2";

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

## DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, le proposte progettuali presentate dalle Associazioni: A.L.A, Teatro Carillon, Lirica Tamagno, M.A.U., G.I.C., Pais, Yoshin Ryu, Altera, Invasioni Creative, Quinta Tinta, Teatro della Caduta, Il Mutamento, Sfera Culture, ArteMixia e Club Silencio che si ritengono coerenti con le finalità definite dalle linee guida per l'erogazione dei contributi ordinari anno 2023 - approvate con deliberazione del Consiglio Circostrizionale DELCI7 64 del 05/12/2022 esecutiva dal 23/12/2022;

2. di riservare al Dirigente di Area Circostrizione 7 la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione, nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazione definitive dell'ammontare del beneficio, compatibilmente con le disponibilità di bilancio.

Si dà atto che:

- le associazioni sono iscritte al registro delle Associazioni del Comune di Torino;

- è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
Enrico Donotti

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

















LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Patrizia Rossini

---

IL PRESIDENTE  
Firmato digitalmente  
Gian Luca Deri

IL SEGRETARIO  
Firmato elettronicamente  
Matteo Rolando

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DELCI7-27-2023-All\_1-All\_16\_\_Vie.pdf 
2. DELCI7-27-2023-All\_2-all\_1\_prot\_891\_ALA.pdf 
3. DELCI7-27-2023-All\_3-all\_2\_prot\_896\_TEATRO\_CARILLON.pdf 
4. DELCI7-27-2023-All\_4-all\_3\_prot\_916\_e\_prot\_1438\_TAMAGNO.pdf 
5. DELCI7-27-2023-All\_5-all\_4\_prot\_942\_MAU.pdf 
6. DELCI7-27-2023-All\_6-all\_5\_prot\_966\_e\_prot\_1495\_GIC\_FORUM.pdf 
7. DELCI7-27-2023-All\_7-all\_6\_prot\_977\_PAIS.pdf 
8. DELCI7-27-2023-All\_8-all\_7\_prot\_981\_YOSHIN\_RYU.pdf 
9. DELCI7-27-2023-All\_9-all\_8\_prot\_986\_ALTERA.pdf 
10. DELCI7-27-2023-All\_10-all\_9\_prot\_992\_INVASIONI\_.pdf 
11. DELCI7-27-2023-All\_11-all\_10\_prot\_1014\_QUINTA\_TINTA.pdf 
12. DELCI7-27-2023-All\_12-all\_11\_prot\_1029\_TEATRO\_della\_CADUTA.pdf 
13. DELCI7-27-2023-All\_13-all\_12\_prot\_1040\_IL\_MUTAMENTO.pdf 
14. DELCI7-27-2023-All\_14-all\_13\_prot\_1041\_SFERA\_CULTURE.pdf 
15. DELCI7-27-2023-All\_15-all\_14\_prot\_1043\_ARTEMIXIA.pdf 
16. DELCI7-27-2023-All\_16-all\_15\_prot\_1045\_e\_prot\_1441\_CLUB\_SILENCIO.pdf 

---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento